

IEPER

**GROUPES
2019**



Introduction

L'offre 2019 réservée aux groupes comprend tant des musées que des promenades guidées, des circuits et des dégustations de produits régionaux. Un guide expérimenté vous fait découvrir le riche passé de la ville.

Comme vous le constaterez dans cette brochure, Ypres possède bien des atouts pour une agréable excursion mêlant détente et découverte, en compagnie de votre famille, groupe ou association. Nous pouvons élaborer un programme sur mesure en fonction des intérêts et du temps disponible de chacun.

Dans le cadre de la commémoration du centenaire de la Première Guerre mondiale, de nombreux événements sont organisés à Ypres et dans le Westhoek. Le calendrier complet peut être consulté sur le site www.visit-ypres.com.

Certains autres événements à Ypres peuvent aussi avoir une influence sur votre choix de visite.

Un aperçu de tous les événements se trouve sur www.visit-ypres.com

Programmes d'une journée

Ces programmes d'une journée ont été élaborés afin de faciliter au maximum l'organisation et la réservation de votre excursion. Toutefois, les heures proposées peuvent être adaptées selon vos souhaits. Vous pouvez également supprimer des éléments du programme ou en ajouter. Pour en savoir plus sur les différentes parties, veuillez-vous reporter aux programmes à la carte.

❖ **Journée thématique Commémoration de la Première Guerre Mondiale 1919 - 2019**

Plus que 100 ans déjà l'enfer se déchaîna au Westhoek. La Première Guerre Mondiale a réduite la belle ville d'Ypres en un champ de ruines.

Le paysage calme autour la ville drapière glorieuse a été récréée en un champ de bataille où plus rien se trouvait debout. A aujourd'hui il y a encore beaucoup de traces de la violence insensée qui a duré 4 années. Les nombreuses initiatives autour la commémoration de la Première Guerre Mondiale accrue la sensibilisation.

Cette journée vous submerge dans l'histoire de guerre de 100 ans passé, vers 1918, l'année de la campagne offensive qui mène à l'Armistice le 11 Novembre.

L'après-midi le guide vous emmène vers les vestiges qui sont toujours à voir aujourd'hui. Le musée In Flanders Fields avec l'exposition spéciale sur 1918 ouvre la journée.

Programme:

10h30: Café

11h00: Musée In Flanders Fields
Exposition temporaire :
27/10/18- 15/11/19 : **To End All Wars?** Le bilan de la Première Guerre Mondiale

12h30: Pain bagnat avec fromage et bière régionale ou boisson fraîche

13h30: Promenade en ville (2 guides à partir de 25 personnes)
Ypres en 1914: les Allemands à Ypres, la Halle aux Draps en feu, destruction de la ville...

14h30 : Circuit en autocar (voir plus d'infos sous circuits) - 1 guide par autocar
Route thématique 1919- 2019 Le bilan de 4 années de guerre

18h00: Diner
Soupe du jour
Carbonades mijotés dans une bière régionale - frites - salade

20h00: Assister au Last Post

Prix: € 37,50/pp

Inclus

Café (€ 3/pp), ticket musée & exposition (€ 8/pp), déjeuner avec une boisson (€ 9,50/pp),
diner (sans boissons) € 17/pp

+ guide l'après-midi: € 175 (ou € 245 groupes > 25 pers.)

+ guide extra pour le musée In Flanders Fields: + € 90 (max 25 p guide, max 2 guides/groupe)

❖ **Plus de 1000 ans Ypres**

Ce programme est composé pour groupes qui veulent découvrir Ypres d'un autre côté. Ypres est en effet une ville médiévale avec diverses perles historiques. La visite commence dans le tout nouveau musée interactif '**Yper Museum**' où vous êtes submergés dans 11 siècles d'histoire d'Ypres et le Westhoek. Vous y découvrirez une unique collection d'insignes, cartes, trouvailles archéologiques, pièces, dentelles artisanales etc...

Grâce à la maquette immense vous vous trouvez au milieu d'Ypres la moyenâgeuse. Cinema 'Vauban' vous présente un film d'Ypres de 1566 jusqu'au 19ième siècle.

Programme:

10h00: Café avec patte de chat (Kattenklauw)

10h30: Visite du 'Yper Museum'

12h30: Déjeuner
Soupe du jour
'Iepers Tapjesvlees' - légumes et pommes de terre

14h00: Promenade '1000 ans Ypres': les 5 thèmes vus dans Yper Museum sont découverts dans la ville

15h30: Stop café avec tarte sénateur

16h00: 2ième partie de la promenade

Prix: € 38/pp

Inclus

Café avec patte de chat (€ 6,50/pp), ticket Yper Museum (€ 5/pp), déjeuner - sans boissons (€ 19/pp), café avec tarte sénateur (€ 7,50/pp)

+ guide après-midi : € 105 (ou € 210 pour groupes > 25 personnes)

❖ Confortable ensemble à Ypres

Ce programme est parfait pour collègues, familles ou associations que veulent profiter d'une journée agréable à Ypres. Vous faites votre combinaison de culture et découvertes culinaires. Du fait que chaque groupe a des intérêts différentes, il y a un choix entre 2 possibilités. Le choix doit être le même pour tout le groupe.

Pour ce programme un autocar n'est pas nécessaire

Programme:

09h30: Café - Choix entre petit-déjeuner (€ 12/pp) ou café avec patte de chat (€ 6,50/pp)

10h30: Visite Musée Merghelynck ticket € 3,50/pp et € 70 pour le guide (max 20p/guide)
ou
Visite Brasserie De Kazematten avec 2 dégustations (€ 9/pp)

12h00: Assiette 'Breughel' (charcuterie) avec pain de campagne (€ 13,50/pp sans boissons ou autre choix voir page 19)

14h00: La promenade des gourmandises (€ 9/pp + € 105 pour le guide) (max 25p/guide)
ou
Promenade des remparts (€ 105 pour le guide) (max 25p/guide)

17h00: Fin du programme

Prix: Dépendant des choix faits

Tous les promenades doivent être réservées au moins 2 semaines en avance auprès l'Office de Tourisme Ypres.

❖ Première rencontre avec Ypres

Le guide vous laisse faire connaissance avec Ypres et ses atouts. Il raconte en court l'histoire florissante et il vous emmène à l'église Saint-Georges etc....

Il montre l'intérieur magnifique de la Cathédral Saint-Martin et la salle de conseil de la mairie d'Ypres. Il s'arrête aussi sur la Grand Place avec ses Halles aux draps majestueux.

La promenade se fini à la Porte de Menin.

Guide: € 70 (max 25 p/guide)

Durée: 2 heures

❖ Ypres la Moyenâgeuse

Le guide vous accompagne à travers l'histoire d'Ypres la Moyenâgeuse : vous flânez le long des Halles aux draps imposantes, la cathédrale Saint-Martin, le lapidaire romantique, les Halles de viande, le Vieux Marché aux Poissons et le Steen.

Guide: € 70 (max 25 p/guide)

Durée: 2 heures

❖ Ypres et la première guerre mondiale

Pendant la promenade le guide vous emmène à travers les monuments principaux de la première guerre. La Porte de Menin émouvante, la croix Irlandaise et l'église Anglaise Saint-Georges témoignent toujours de la guerre.

Entre-temps le guide raconte l'histoire de la guerre et vous montre quelques aspects de la reconstruction de la ville. Cette promenade est une bonne introduction à la visite du musée In Flanders Fields.

Guide: € 70 (max 25 p/guide)

Durée: 2 heures

❖ Sur et sous les Remparts d'Ypres

Les Remparts d'Ypres sont les mieux conservés de notre pays. Leur histoire commence, il a y dix siècles, lorsque la ville fut fondée sur les rives de l'Ieperlee. Au début, les Remparts n'étaient qu'un mur de terre avec des fossés. Plus tard il y avait des murs en pierre et des tours, encore plus tard l'ensemble complexe de bastions, de fortifications avancées, de fossés et d'îlots allait revêtir plus d'importance que la ville qu'ils défendaient. La promenade touristique fait 2.6 km et commence à la Poudrière restaurée. Le visiteur peut y voir une présentation audio-visuelle que retrace l'évolution historique des Remparts. D'ici la promenade continue vers la Port de Bailleul via le fossé Majeur, les tours Bourguignonnes jusqu'à la Porte de Lille. Ici vous trouvez l'écluse bourguignonne et le corps de garde (visite du musée de la ville dans la Maison Dieu Saint-Jean)

Après on continu la route vers Kasteelgracht, la tenaille 'l'Ours' avec la passerelle au-dessus des fossés des remparts, jusqu'à la fameuse Porte de Menin.

Guide : € 105 (max 25p/guide)

Durée : 3 heures

Il y a la possibilité de raccourcir la promenade - vous pouvez choisir entre :

➤ **Les Remparts d'Ypres : de Vauban au présent**

Départ à la Porte de Menin, visite de la cave glacière, en passant par un couloir secret vers la passerelle au-dessus du Kasteelgracht, vers , les souterrains, les remparts de Vauban jusqu'à la Porte de Lille. Via la rue de Lille on se promène vers la Grand Place.

➤ **Les Remparts d'Ypres: Tours Bourguignonnes et chambre d'écluse**

Départ à la Poudrière. Sur les Remparts vers la Porte de Bailleul, via le Fossé Majeur vers le Tours Bourguignonnes. Ensuite une visite au cimetière militaire britannique. A travers le Rijselfestraat vers la Grand Place.

Guide : € 70 (max. 25 p/guide)

Durée : 2 heures

❖ **Promenade nocturne avec le veilleur de la nuit**

Le veilleur de la nuit vous attend avec sa barbe d'enfer et son flambeau à la porte de Menin à 20h, après le Last Post.

Il vous guide à travers les années ténèbres d'Ypres la Moyenâgeuse. Le guide éclairci quelques coins connus et inconnus de la ville. Une courte promenade sur les Remparts, avec une visite à la glacière. En passant par la passerelle et la poterne on retourne vers le centre-ville avec une visite à l'ancien institution Saint-Esprit

Guide: € 70 (max. 25p/guide)

Durée: 2 heures

Pratique: de janvier jusqu'à mi-octobre à 20h - du 25 octobre au 10 février il y a la possibilité de commencer à 17h30

❖ **La promenade des gourmandises**

La promenade des gourmandises est une promenade de trois heures à travers la ville. Pour gâter encore plus les visiteurs, lors de la promenade quelques spécialités de terroir sont offertes. La route vous emmène vers quelques coins moins connus d'Ypres. Consciemment vous ne visiter pas les monuments connus (Halles aux draps, Porte de Menin). Cette promenade est une formule idéale pour faire une reconnaissance surprenante de la ville.

Prix: € 9/pp pour les gourmandises

Guide: € 105 (max 25 p/guide)

Durée: 3 heures

❖ Musée In Flanders Fields

Plus de 100 ans, la région d'Ypres était le décor d'un des conflits les plus dévastateurs de l'histoire. Maintenant que les derniers témoins sont décédés, le musée In Flanders Field est plus que jamais la porte vers la découverte de la Première Guerre mondiale en Flandre. Le musée confronte le visiteur avec les séquelles de la Grande Guerre. Il confronte jeunes et moins jeunes avec la vie et la mort dans le Saillant d'Ypres.

Outre les centaines d'objets et d'images authentiques, présentés de façon innovante axée sur le vécu, la 'petite histoire' occupe également de nouveau une place centrale dans le nouveau musée. Afin d'intensifier encore d'avantage l'expérience vécue d'une visite, chaque visiteur reçoit un bracelet 'coquelicot' personnel à son arrivé. Grâce à la puce intégrée dans ce bracelet, le choix de la langue est enregistré automatiquement et le visiteur pourra découvrir 4 histoires personnelles lors de la visite de l'exposition permanente.

Prix: Musée: € 7 pp (groupes à partir de 15 pers)
Visite du Beffroi: + € 2 pp extra
Attention: seul un nombre limité de visiteurs est admis en même temps dans la tour. il n'y a pas d'ascenseur mais 236 marches).

Durée: 1h30

Guide: € 90/guide
Le musée est interactif
Si le groupe souhaite disposer d'une guide, max absolu de 25 personnes par guide (max 2 guides/groupe)
Le système de guides silencieux est utilisé. Cela veut dire que le guide peut être entendu à travers des casques.

EXPOSITIONS TEMPORAIRES 2019

29/09/18 - 15/11/2019 : To End All Wars ? De l'offensive finale à la paix de Versailles. Le bilan de la Première Guerre Mondiale

Prix: gratuit en combinaison avec la visite du Musée In Flanders Fields
Exposition: € 4 pp

❖ Yper Museum

Est-ce qu'Ypres à la vie infinie ? On le pensera après quand-même plus de mille ans d'histoire.

La ville avec les neuf vies s'établissait plusieurs fois avec beaucoup de résilience. C'est vraiment fascinant. Dans Yper Museum nous éprouvons le voyage à travers dix siècles de la ville d'Ypres. Ouvert dans la Halle aux Draps à partir de Juillet 2018.

Prix : € 5 pp

**Combinaison
avec musée In Flanders Fields :** € 10 pp

Durée : 1h30

❖ Musée Merghelynck

Le Musée Merghelynck est de nouveau ouvert pour le public à partir des vacances de Pâques après une restauration complète. Ce manoir est une reconstruction parfaite du bâtiment de 1774. Dans les salons et boudoirs magnifiques on peut voir des meubles styles français, des peintures et de l'orfèvrerie sauver des feux de la Première Guerre Mondiale. Il y a aussi une collection unique de porcelaine Chinoise et Japonaise. De guide vous racontera d'une façon ludique l'histoire de la famille Merghelynck.

Prix: € 3,50 pp

Guide: se visite uniquement sous la direction d'un guide - € 70 par guide (max 25p/guide)

Durée: 2 heures

❖ Musée Hooge Crater

A l'endroit où se déroula une des plus violentes batailles d'Ypres, et juste en face du Hooge Crater Cemetery, se trouve un musée unique sur la Première Guerre mondiale, aménagé dans une chapelle restaurée. Les reconstitutions de scènes de guerre ainsi qu'une riche collection d'armes, d'équipements et de photos exceptionnelles font de ce musée un lieu qui mérite le détour !

Vous pourrez également y admirer une collection impressionnante d'art des tranchées, dans l'agréable cafétéria.

En face du musée Hooge Crater, un nouveau point d'accès du Saillant d'Ypres se situe. Sur ce point le front du Saillant central d'Ypres sera éclairci ainsi que les Domaines des Châteaux que la région d'Ypres était riche avant la Première Guerre Mondiale.

Prix: € 3 pp

Durée: 1 heure

Pratique: fermé le lundi - point d'accès accessible gratuitement

❖ Poperinge : Talbot House

A la fin de l'année 1915, les aumôniers militaires britanniques Philip 'Tubby' Clayton et Neville Talbot ouvrirent un club-house dans la magnifique demeure du XVIIIe siècle d'un négociant en houblon à Poperinge. L'endroit, un 'Every Man's Club', allait devenir le lieu le plus connu qui accueillait les soldats de l'armée britannique. En 1917, le bâtiment était devenu trop petit pour les milliers d'hommes venus y chercher un peu de détente et de repos. L'entrepôt de stockage de houblon adjacent, dans le jardin, fut promu Concert Hall et devint une scène de théâtre et de représentations musicales qui aidait à faire oublier la guerre. Tubby Clayton vous fait découvrir la ville d'alors. Il vous conte les nombreuses histoires liées à la maison et vous plonge dans l'ambiance des lieux authentiques: la maison et sa chapelle dans le grenier, le magnifique jardin et le Concert Hall qui interpelle l'imagination. Un endroit bienfaisant - aujourd'hui encore!

Prix: € 7 pp (tasse de thé anglais comprise)

Nombre: 75 personnes maximum

Durée: 1h30

Infos pratiques:

Poperinge se trouve à 12 km d'Ypres

Ouvert tous les jours de 10h à 17h30 et fermé le lundi.

❖ **Poperinge : Musée du Houblon**

A Poperinge, la capitale du bon vivre, vous trouvez le Musée du Houblon, unique en son genre. Dans le complexe « Poids Public », une perle de l'archéologie industrielle, on vous conte le volet belge de l'histoire de la culture du houblon et de la bière.

... de la culture du champ de houblon à la cueillette des cônes...

... des pousses de houblon gastronomiques à la bière artisanale...

... du folklore à l'époque contemporaine...

Un des grands succès du musée est la Collection de Bières belges. Découvrez la richesse de notre pays de la bière, plus de 1600 bières différentes sont exposées dans la vitrine longue de 20 mètres. Vous terminerez évidemment la visite au musée par la dégustation d'une petite bière riche en houblon !

Prix : € 7,50 pp (y compris la dégustation à la fin de la visite)

Guide

obligatoire : € 60/guide (maximum 35 personnes par guide)

Durée : 1h30

NOUVEAU – Tour dégustation

Pendant cette visite 2 bières de dégustation et 2 délices de la région sont inclus

Prix : € 10 pp (4 dégustations inclus)

Guide : € 60/guide (maximum 20 personnes par guide)

Durée : 1h30

❖ **Zonnebeke: Memorial Museum 1917**

Passchendaele 1917' n'est pas uniquement un épisode de l'histoire de la Première Guerre mondiale, c'est aussi un symbole international de l'horreur de la guerre.

Le Memorial Museum Passchendaele 1917 fait revivre ce bout d'histoire à l'aide de dioramas impressionnants et d'une collection unique d'objets historiques. Marcher dans une tranchée ou descendre dans un abri enterré britannique exceptionnel à 6 mètres de profondeur, avec poste de communication et de premiers soins, quartier général et dortoirs.

Prix : € 8 pp

Guide sur demande : € 30/guide/heure (max 25 pers/guide)

Durée : 1 h 30

❖ **Passendale : de Oude Kaasmakerij**

L'ancienne fromagerie fait avant tout découvrir la fabrication du fromage durant l'entre-deux-guerres. Tout commence avec la vache qui fournit le produit de base: le lait. Toutefois, d'autres animaux donnent aussi du lait. Et qu'en est-il dans d'autres régions? Des photos et des extraits sonores font revivre le passé de manière dynamique. Des images vidéo vous expliquent l'histoire contemporaine du fromage. Passé et présent se fondent en parfaite harmonie. Au sous-sol, vous partirez à la recherche du cœur du fromage, vous ferez un voyage entre physique et biochimique, mais surtout, vous vivrez une expérience sensorielle. Après une visite de l'ancienne fromagerie, le fromage n'aura plus jamais le même goût. Essayez!

Prix: € 5 pp
dégustation fromage pour groupes après la visite € 3 pp

Guide: € 30 (max 30 personnes par guide)

Durée: 1h15

Pratique: 15 février - 15 novembre : ouvert 7/7
16 novembre - 14 février : fermé le lundi

Workshop

Notre maître fromage vous laisse connaître tous les astuces de l'artisanat. Nous faisons du fromage en petit groupes. Le lait frais devient pas par pas du fromage. Entretemps nous faisons connaissance avec le produit 'fromage', son héritage et sa place dans la pyramide de la nourriture. Nous travaillons ensemble et faisons connaissance avec la terminologie spécifique du procès.

Prix : € 10 pp (visite du musée, workshop et guide inclus)

Durée : 2 heures

Pratique : à partir de 6 personnes en pendant des heures d'ouvertures

❖ **Dixmude : Musée de l'Yser + la Boyau de la mort**

Le nouveau contexte muséal du Musée le long de l'Yser se concentre sur la confrontation belgo-allemande pendant la Première Guerre Mondiale et sur l'émancipation flamande. La pensée pacifique en est le point central. Comme fil rouge, nous utilisons pour devise : « Que reste-t-il de la vie. Que reste-t-il du pays » :

Que reste-t-il de la vie ?

« Comment les soldats essaient-ils de reconstruire une vie normale au front ? »,
« Qu'emporte-t-on avec soi lorsqu'il faut fuir ? », « De quelle manière les soldats revenus du front essayaient-ils de digérer les horreurs de la guerre ? »... Implicitement, nous transmettons ainsi la pensée pacifique.

Que reste-t-il du pays ?

Cette expression fait évidemment référence aux cicatrices laissées par la guerre dans le paysage environnant et elle fait le lien avec les paysages tout le long de l'Yser. Mais « Que reste-t-il du pays », fait également référence au patriotisme belge lorsque la guerre a éclaté et au nationalisme flamand et au Mouvement Flamand pendant et après la Grande Guerre. Notre point de départ est l'histoire spécifique de la Tour de l'Yser en tant que

monument et, à travers l'exposition, nous souhaitons inciter le visiteur à réfléchir à l'identité nationale.

Prix : € 6 pp

Durée : 2 heures

Pratique : Dixmude est située à 25 km d'Ypres. Fermeture pendant trois semaines après les vacances de Noël

* Visite du tristement célèbre Boyau de la mort. Durant la Première Guerre mondiale, un des postes les plus avancés de l'armée belge, le Boyau de la mort, se trouvait à Kaaskerke. Ce complexe de tranchées n'a pas volé son nom. Au fil de quatre années, les combats entre Belges et Allemands ont exigé un lourd tribut de vies humaines.

Aujourd'hui, le Boyau de la mort, avec son centre d'information des visiteurs rénové, est une restauration fidèle de cet avant-poste belge.

Prix: € 2 pp (uniquement par carte au terminal sur place)

Durée: 1 heure

Pratique: tous les jours d'Avril à Octobre. Pendant l'hiver ouvert le mardi et vendredi

CIRCUITS EN (PROPRE) AUTOCAR

A la recherche des traces de la Grande Guerre

Au fil de ce circuit, nous rappelons l'histoire de la « Grande Guerre » en nous basant sur les traces encore visibles dans le paysage.

Au choix:

❖ Points intéressant/Points de départ front du Saillant d'Ypres

Le paysage de maintenant comme témoin du passé - La première ligne autour d'Ypres, le Saillant d'Ypres été déterminé par quelques différences en hauteur remarquables. Pendant la 'Grande Guerre', le saillant d'Ypres fut le front qui resta le plus longtemps inchangé en Flandre. Ce fut, dès lors, un des champs de bataille les plus redoutés, de tout le front ouest. Cent ans après la grande déflagration, le Saillant d'Ypres est le dernier témoin du conflit.

Au nord, le point de départ se situe à la ferme Klein Zwaanhof, rebâtie. Cette ferme se trouve au cœur des vestiges de la Deuxième Bataille d'Ypres, qui s'est déroulée le 22 avril 1915 et est également connue pour son attaque au gaz.

À l'est, le point de départ se situe au musée Hooge Crater, sur la route de Menin (Meenseweg), face au Hooge Crater Cemetery. Ce point de départ traite de la formation du front dans le centre du Saillant, près de Bellewaerde Ridge.

Au sud, le point de départ côtoie deux sites remarquables. Le point de départ proprement dit se trouve dans le domaine provincial De Palingbeek, au site historique The Bluff. Là, vous

pouvez emprunter un nouveau sentier/plate-forme qui vous emmènera dans l'ancien no man's land, le long de plusieurs cratères.

Guide: € 140 (un guide par car) - le groupe doit disposer de son propre car

Durée: 4 heures où raccourci (Nord+Est of Est+Sud) en 3 heures

❖ **Le Saillant d'Ypres NORD – Langemark - Passendale**

Durant ce circuit, nous revivons l'attaque au gaz de 1915. Nous explorons les environs de Passchendaele où, en 1917, les armées alliées ont lancé une attaque d'infanterie dans des conditions inhumaines sur les lignes allemandes.

Nous débutons par une visite du cimetière Essex Farm et du poste médical, restauré, où John McCrae travaillait. Ce médecin canadien est l'auteur du célèbre poème In Flanders Fields. Ensuite, nous partons pour le front et nous nous arrêtons à la Yorkshire Trench et au Dug-out (abri enterré). Une occasion unique de parcourir une tranchée nous est ainsi offerte. Via le cimetière allemand de Langemark, nous rejoignons le Tyne Cot Cemetery, la plus grande nécropole britannique, à Passendale. De là, nous embrassons du regard le champ de bataille de 1917 tout en admirant ce joyau inégalé de l'architecture paysagère britannique. Nous revenons ensuite à Ypres, en passant par Zonnebeke et le cimetière français Saint-Charles de Potyze.

Guide: € 105 (un guide par autocar) – le groupe doit disposer de son propre car

Durée: 3 heures

❖ **Le Saillant d'Ypres SUD Wijtschate –Mesen – Kemmel**

Cette partie du front, située plus au sud, est très intéressante du point de vue du paysage et sillonne une partie de la nature verdoyante de la commune de Heuvelland.

Nous visitons d'abord Hill 60, le dernier champ de bataille préservé de Flandre. Nous pouvons y observer le résultat de diverses explosions de mines. Nous poursuivons notre parcours à la recherche des vestiges de l'attaque du 7 juin 1917, où 19 sapeurs explosèrent. La Tour de la paix dans le parc irlandais de Messines est un repère dans le paysage et commémore le sacrifice des Irlandais, qu'ils soient catholiques ou protestants.

A Ploegsteert, nous visitons l'impressionnant monument aux disparus et un cimetière. Nous revenons à Ypres via le mont Kemmel, où la Bataille de l'empereur fit rage en avril 1918.

Guide: € 105 (un guide par autocar) – le groupe doit disposer de son propre car

Durée: 3 heures

❖ **Circuit thématique : commémoration 1919-2019 : Le bilan de 4 années de guerre**

1919 est un année plein d'histoires d'une fin imminente : l'offensive printemps des allemands, opération Georgette au Mont Kemmel et la contribution des américains...

Guide: € 105 (un guide par autocar) – le groupe doit disposer de son propre car

Durée: 3 heures

Couleur Locale

❖ **Procession des délicatesses**

Nous traversons nos beaux paysages et entretemps nous vous gâtons avec quelques dégustations locales. Le guide vous raconte des petites histoires sur les curiosités de la région. Nous arrêtons à Langemark chez le chocolatier artisanal. Nous goûtons les différents sortes de fromage accompagnés de la bière Passendale au musée de la Vieille Fromagerie. A Heuvelland nous faisons connaissance avec un vigneron Flamand authentique. Une autre manière de visiter la région... Vous voulez essayer?

Prix: € 13,95/pp pour les dégustations – le groupe doit disposer de son propre car

Guide : € 140 (un guide par autocar)

Durée: 4 heures

Pratique: pas possible le mardi

Randonnées en vélo accompagné d'un guide

❖ **Randonnée à vélo: Les cours d'eau du plat pays d'Ypres**

Nous suivons un parcours très plat de 30 km. Via le canal Ypres-Yser, nous nous rendons à l'Essex Farm Cemetery, l'endroit où John McCrae a composé le célèbre poème In Flanders Fields.

La promenade nous emmène ensuite à Boezinge et Steenstraete, jusqu'au bateau Isera. Via Noordschote et la Noordweststraat rurale, nous revenons à Zuidschote. Un arrêt est possible.

Guide: € 105 (max. 25 personnes par guide)

Durée: 3 heures

Location vélos (informatif) : € 8 ou € 10/pp (dépendant des heures) - plus frais éventuel de transport des vélos loués.

❖ **Randonnée à vélo: Ypres verdoyante**

Cette balade à vélo vous fait suivre un itinéraire plus vallonné. Via les fortifications et le Bijlanderpad, le guide vous emmène au domaine provincial De Palingbeek. Vous empruntez ensuite de belles pistes cyclables jusqu'au bois du Polygone à Zonnebeke. Le circuit vous fera parcourir environ 30 kilomètres.

Guide: € 140 (max. 25 personnes par guide)

Durée: 4 heures

Location vélos (informatif) : € 8 ou € 10/pp (dépendant des heures) - plus frais éventuel de transport des vélos loués.

❖ **Randonnée à vélo: Saillant d'Ypres**

Cette randonnée à vélo est entièrement placée sous le signe des vestiges « visibles » de la Première Guerre mondiale dans le paysage autour d'Ypres. Vous suivrez la ligne du front en forme d'arc, autour du centre d'Ypres, qui ne s'est pratiquement pas déplacée pendant les

années de guerre. En chemin, vous découvrirez divers sites intéressants: Essex Farm Cemetery, Yorkshire Trench and Dug-Out, Carrefour des Roses, Bellewaerde Ridge et le Palingbeek. La distance de cette randonnée est 35 kilomètres.

Guide: € 105 (max. 25 personnes par guide)

Durée: 3 heures

Location vélos (informatif) : € 8 ou € 10/pp (dépendant des heures) - plus frais éventuel de transport des vélos loués.

Autres activités

❖ Brasserie De Kazematten

La Brasserie Kazematten se situe au sein des remparts entourant la ville d'Ypres. Les casemates uniques et historiques du Houten Paard à la Porte de Lille à Ypres ont été transformées en une brasserie authentique où l'on brasse, entre autres, les bières Wipers Times et Grotten Santé. Si vous êtes curieux de connaître l'histoire de ce site, le fonctionnement ou l'origine de cette brasserie, nous vous accueillerons avec plaisir à l'occasion d'une visite de la brasserie. Dans le cadre des formules de groupe de l'Office du Tourisme, nous proposons une visite d'une heure de la brasserie.

La visite de la brasserie comporte les activités suivantes : accueil, projection du film de la brasserie, visite guidée de la brasserie *et* dégustation des bières. *Vous pourrez également faire vos achats dans la boutique de la brasserie.*

Prix : € 8/pp (min. 15p) 1h avec 1 dégustation ou 1h30 avec 2 dégustations

Durée : 1 heure ou 2 heures

❖ Canotage sur les Remparts

Nos remparts sont les plus belles vues de l'eau. Si vous vous voulez faire l'expérience vous vous menez sur le petit pont vers le restaurant Pacific Eiland et vous vous inscrivez à la réception. Il y a 11 canots, chaque pour 4 personnes. Une occasion unique pour se détendre. Après vous pouvez jouir d'une tarte aux pommes avec un tasse de café sur la terrasse du restaurant Pacific Eiland.

Prix: € 10/pp (canotage-tarte et café) ou € 2/pp (uniquement canotage)

Durée: 1h30

Important: pas possible le mardi

❖ Urban Golf – Outside Travel

Urban Golf ? Le variant informel du golf. Pour chaque' un qui veut quelque chose de différent, moins de règles, moins d'étiquette, pas besoin de 'permis de golf' ni d'un équipement de golf.

On joue avec des clubs de golf régulier sur un petit tapis gazon avec des balles de golf en caoutchouc. Le centre-ville d'Ypres fait services comme terrain de golf. Une route magnifique

est désignée pour vous. On commence près de la Halle aux Draps. A travers la Grand Place nous partons vers les remparts pour continuer le trajet .

Comme cible peuvent être utilisé : un monument, un canapé, une grille de drainage etc...

Prix : € 20/pp

Durée : 1h30 (1/2h d'initiation + 1h de concours)

❖ **City Golf**

Ypres, une ville qui respire l'histoire et où la 'bataille d'Ypres' est tous par tous. C'est quoi la bataille d'Ypres en pourquoi est-elle si importante ? Expérimentez City Golf et découvrez Ypres par les histoires et les anecdotes, à travers ce tour unique.

Prix : € 20/pp – tarif à partir de 10 personnes

Durée : 2h (sans pause) – 3,1km

Inclus : initiation, matériel de golf, orientation à travers le parcours en une assurance non-vie

❖ **Ferme Zuid Bellegoed**

Nancy et Philip vous souhaitent votre famille ou votre société le bienvenue sur leur ferme avec du café et la mousse au chocolat fraîche. Après ils vous emmènent à travers leur entreprise. Vous y sentez leur engagement et leur élan mais aussi la tranquillité naturelle. Vous vous arrêtez auprès des petits veaux et le bétail, ainsi que la crèmerie. Ils vous donnent toutes les explications sur la crèmerie artisanale, pendant qu'ils tournent la glace, en direct! Pour conclure un bol de cette délice...

Prix: € 9/pp - dégustations inclus (min €100/groupe)

Durée: 1h30 à 2h

Possibilité de pique-nique de mai à septembre: € 14/pp

❖ **Zilver Cruys (Croix d'argent) vignobles**

Ypres brasse à côté de la bière aussi du vin Vignoble Zilvercruys est un vignoble de 3,54 ha et compte 12.000 vignes près de Steenstraete. Pendant la visite dans le vignoble, l'histoire du vignoble, les processus de production et l'histoire locale est expliquée. La liqueur de grappes et de poires a déjà une réputation internationale. La visite se termine avec une dégustation

Prix: € 5/pp avec 2 dégustations

Durée: 1 heure

❖ **Chocolaterie Ledoux**

Cette chocolaterie artisanale produit toutes sortes de bonnes choses de façon artisanale avec des matières premières qualitatives. Le processus complet, à partir des ingrédients jusqu'aux produits finis, vous sera expliqué. Vous le suivrez de près et pendant la production. Donc, il ne s'agit pas uniquement d'une visite des machines, mais bien d'une visite d'un atelier actif!

Prix: € 4/pp

Durée: 1 heure

Pratique: min €50/groupe - max 60 p - pas le dimanche après-midi

- **WORKSHOP**

Après une courte introduction, nous nous mettons au travail! Pendant 2h30 nous produisons des figures en chocolat, des pralines et des truffes. Chaque participant retourne à la maison avec 600 gr de chocolat avec une valeur de €20. Nous fournissons des tabliers, des résilles, les matériaux nécessaires en l'emballage pour emporter les produits faits vous-même. Les boissons et les dégustations pendant le workshop sont inclus. Et la vaisselle et le lavage c'est pour nous!

Prix: € 27/pp

Durée: 2h30

Pratique min 10p, max 15p - pas possible le dimanche après-midi

- ❖ **Monts des Flandres (Heuvelland) Domaine Monteberg**

Pendant toute l'année il y a de la possibilité de visiter les vignobles et de goûter l'unique culture de la viticulture aux Monts des Flandres. Cette visite correspond parfaitement avec un tour des Monts des Flanders.

Il y a 2 formules:

Visite standard: Nous visitons ensemble les vignobles, 2 dégustations (avec un petit chocolat avec la deuxième dégustation), illustration des activités sur les vignobles et les réponses à tous vos questions à travers le film de l'entreprise.

Prix: € 7,00/pp avec forfait de €140 pour groupes de < 20p

Durée: 1h30

Visite courte: Si vous avez moins de temps, il y a la visite courte. Vous dégustez un verre de vin de Monteberg au milieu des vignes (avec du beau temps) et faites la connaissance avec la viticulture.

Prix: € 5/pp avec forfait de € 75 pour groupes de < 15p

Durée: 1h

- ❖ **Monts des Flandres (Heuvelland): Domaine Entre Deux Monts**

Nous vous offrons une visite éducative ainsi qu'une dégustation! Avec chaque visite vous dégustez les vins du domaine et le film de l'entreprise se fait voir à la salle de dégustation avec une vue magnifique sur l'espace de vinification et les vignobles.

Visite blitz: film de l'entreprise, dégustation de 2 vins

Prix: € 5,50/pp avec forfait de € 55 pour groupes de < 10p

Durée: 30 minutes

Visite standard: promenade avec le guides dans les vignobles, visite de l'espace de vinification, film de l'entreprise et dégustation de 2 vins

Prix: € 7/pp avec forfait de € 130 pour groupes de < 20p

Durée: 1h15

Pratique: du lundi au samedi

Particularité: picknick possible

❖ **LO: Centre de visiteurs Jules Destrooper**

Découvrez le délicieux passé de Jules Destrooper et percez le secret de nos biscuits au succès planétaire. Le centre touristique vous permet de vous promener dans le passé riche de Jules Destrooper et de percer les secrets de fabrication de nos biscuits. Vous découvrirez ainsi les vieilles recettes familiales ainsi que les procédés de fabrication actuels. Vous aurez bien sûr également la possibilité de goûter à loisir notre gamme de biscuits. bezoekerscentrum@destrooper.be

Prix: €5/pp

Durée: 1h30

Guide: gratuit pour groupes à partir de 20 personnes

Attention: Fermé le dimanche, lundi et jours fériés.

Lo se situe à 24km d'Ypres

❖ **Watou: Brasserie Sint-Bernardus**

Les dernières années la Brasserie St. Bernardus à Watou a subi une métamorphose: la brasserie s'est complétée avec l'implantation d'une houblonnière juste à côté de la brasserie, la construction des nouveaux magasins, d'un estaminet authentique ensemble avec une salle de dégustation.

La visite est introduite par le film de notre opération. Après la visite de la brasserie et l'embouteillage, une dégustation des différents bières Sint-Bernardus est sur le programme. Chacun reçoit comme souvenir un cadeau avec 4 bouteilles Sint-Bernardus et un verre authentique.

Prix: € 12,50/pp

Durée: 1h30

Attention: Watou se situe à 20 km d'Ypres

4 Menu's en snacks

Si vous le souhaitez, nous réserverons un repas pour votre groupe dans un restaurant d'Ypres (à partir de 15 personnes), en combinaison avec au moins deux activités de notre brochure pour Groupes 2019. Le menu choisi devra être le même pour l'ensemble du groupe. Nous proposons également une sélection de formules petit-déjeuner et pause-café, ainsi que des collations. Les boissons ne sont pas comprises dans les menus. Vous pourrez opter pour un forfait boisson ou payer les boissons sur place.

Pour les groupes optant pour une formule journée complète, le repas de midi sera offert pour 1 chauffeur. Ceci devra cependant être communiqué au moment de la réservation. S'il y a moins de 15 personnes dans le groupe, une majoration de € 1,50 /pp sera facturée.

1. Petit-déjeuner

| | Prix |
|---|------------|
| Café (2 tasses) | € 3/pp |
| Café (2 tasses) avec Kattenklauw/Patte de chat | € 6,50/pp |
| Café avec un croissant au beurre | € 5,50/pp |
| Petit-déjeuner (2 viennoiseries pp, 2 pistolets pp, jambon, fromage, confiture, beurre, céréales, café (2 tasses) et jus de fruits) | € 12,00/pp |

2. Menus

| Menu 1 | Prix |
|---|------------|
| Potage du jour Filet de poulet avec salade et frites | € 15,00/pp |
| Menu 2 | |
| Potage du jour Carbonades à la bière régionale, salade et frites | € 17,00/pp |
| Menu 3 | |
| Potage du jour Iepers Tapjesvlees, pommes de terre et légumes | € 19,00/pp |
| Menu 4 - All-in | |
| Picon Potage du jour Carbonades à la bière régionale, salade et frites ou ragoût de poisson* Glace Café + de l'eau à table + un verre de vin *choix de menu à transmettre en avance | € 28,00/pp |
| Menu 5 - All-in | |
| Picon Potage du jour Carbonades à la bière régionale, salade et frites ou ragoût de poisson* Glace Café + de l'eau à table + un verre de vin | € 28,00/pp |

| | |
|--|--------------|
| *choix de menu à transmettre en avance | |
| Suppléments (uniquement en combinaison avec l'un des menus ci-dessus) | |
| Supplément dessert – tarte sénateur | + € 4,50/pp |
| Supplément dessert – tarte aux pommes | + € 4,00 /pp |
| Supplément café (une tasse) | + € 2,00/pp |
| Supplément glace | + € 3,00/pp |

3. Tea-room

| | Prix |
|--------------------------------|-----------|
| Café ou thé + tarte sénateur | € 7,50/pp |
| Café ou thé + tarte aux pommes | € 6,50/pp |

4. Sur le pouce

| | Prix |
|--|------------|
| Pain de campagne avec portion de fromage et de jambon, bière régionale ou boisson fraîche. | € 9,00/pp |
| Pain bagnat avec fromage d'abbaye, bière régionale ou boisson fraîche | € 9,50/pp |
| Assiette Brueghel avec du pain | € 13,50/pp |

5. Boissons

| | Prix |
|--|-----------|
| De l'eau à table + 1 verre de vin maison + café après le repas | € 7,00/pp |
| Bière régionale avec portion mixte | € 5,00/pp |
| Forfait eau à la table + consommation normale | € 4,50/pp |

Brève explication de nos produits régionaux.

Patte de chat (kattenklauw) : une sorte de viennoiserie à base de pâte feuilletée levée (pâte feuilletée, crème pâtissière, sucre candi, petits morceaux de pommes et raisins secs, garnie de sucre glacé)

Tarte Sénateur (senateurtaart) :

Ancienne spécialité régionale que remonte aux années 1950. Tarte composée de pâte feuilletée, biscuit, crème au beurre, confiture d'abricots et amandes effilées grillées

Iepers Tapjesvlees : viande de porc braisée et entrelardée (braiser = cuire à l'étouffée sur un lit de petits légumes – entrelarder = piquer la viande de morceau de lard)

RESERVATION

Pour les groupes de minimum 15 personnes. Les groupes de moins de 15 personnes devront payer le prix plein.

Nous vous prions de réserver par écrit **au moins** 1 mois à l'avance. Après réception de la réservation par écrit, nous vous enverrons une confirmation avec toutes les informations pratiques et les conditions de paiement pour la visite.

Aucune réduction ne sera octroyée aux participants qui n'assistent pas à l'une ou l'autre visite ou activité du programme.

L'annulation entraînera les frais suivants :

- * annulation de l'ensemble du groupe jusqu'à 10 jours ouvrables précédant l'excursion : 25 €
- * annulation entre le 10^e et le 5^e jour ouvrable précédant l'excursion : 50 % de la somme totale convenue
- * annulation à partir du 5^e jour ouvrable précédant l'excursion : 100 % de la somme totale convenue

Toute annulation devra être signalée par écrit par le donneur d'ordre.

Une modification de plus de 10 % du nombre de participants devra être signalée par écrit au moins 10 jours ouvrables avant l'excursion.

Les réductions de maximum 10 % du nombre de participants ne seront acceptées qu'à condition d'avoir été signalées au moins 5 jours ouvrables avant la visite prévue. Dans le cas contraire, c'est le prix initialement convenu qui sera facturé.

FORMULAIRE DE RESERVATION
à renvoyer au moins 1 mois avant la date prévue de la visite à:

Bezoekerscentrum Ieper en de Westhoek, Grote Markt 34, 8900 Ieper
ou par mail dagtrips@ieper.be
à l'attention de Michelle Martens/Marjan Nachtergaele

Monsieur/Madame:

Adresse:.....

Code postale. & ville

Tel + fax:

E-mail:.....

Désire réserver:

Programmes d'une journée:

- Journée thématique Commémoration de la Première Guerre Mondiale 1919 - 2019
- Une autre vue d'Ypres

Remarques:.....
.....

A la carte:

Remplir selon l'offre à la carte

• h: = €

• h: = €

• h: = €

Menu: = €

• h: = €

• h: = €

• h: = €

Snack: = €

Totale par personne = €

+guide(s) = €

Pour la date de:

Groupe/Organisation:

De:

Nombre présumé de personnes:

Date et signature

Toerisme Ieper . Lakenhalle . Grote Markt 34, 8900 Ieper
Telefoon: 057/239 220
email: dagtrips@ieper.be
www.toerisme-ieper.be